

Seoul, date January 28th, 2021.

Seoul, ngày 28. tháng 01. năm 2021.

DECISION OF THE OWNER OF NH SECURITIES VIETNAM CO., LTD.

QUYẾT ĐỊNH CỦA CHỦ SỞ HỮU

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN CHỨNG KHOÁN NH VIỆT NAM

This is the decision of NH INVESTMENT & SECURITIES CO., LTD., a company incorporated and existing under the law of Korea with head office located at 60, Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea

Quyết định này của công ty NH INVESTMENT & SECURITIES CO., LTD., một công ty được thành lập và hoạt động theo pháp luật Hàn Quốc có trụ sở chính đặt tại 60 Yeouido, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Hàn Quốc

WHEREAS/ XÉT RẰNG:

- (i) Pursuant to the license No.124/GP-UBCK dated on 13th April 2018 issued by the State Securities Commission of Vietnam;
Căn cứ Giấy phép Thành lập và Hoạt động số 124/GP-UBCK do Ủy Ban Chứng khoán Nhà nước cấp ngày 13 tháng 04 năm 2018;
- (ii) Pursuant to the Amended license No 13/GPĐC – UBCK dated on 4th March 2019;
Căn cứ Giấy phép điều chỉnh số 13/GPĐC – UBCK do Ủy Ban Chứng khoán Nhà nước cấp ngày 4 tháng 3 năm 2019;
- (iii) Pursuant to the charter of NH Securities Vietnam Co.,Ltd. (“NHSV”);
Căn cứ vào Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt nam (“NHSV”);
- (iv) Pursuant to power of JEONG YOUNG CHAE;
Căn cứ vào chức năng quyền hạn của ông JEONG YOUNG CHAE;
- (v) Pursuant to company need, capability and professional qualifications.
Căn cứ nhu cầu hoạt động công ty, khả năng và trình độ chuyên môn.

NOW, THEREFORE, THE COMPANY DECIDES AS FOLLOWS:

NAY, DO ĐÓ, CÔNG TY RA QUYẾT ĐỊNH NHƯ SAU:

NH INVESTMENT & SECURITIES CO., LTD.
60, Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea

- (1) To dismiss the following persons from authorized representative of Company in NH Securities Vietnam Co., Ltd. since the signing date hereunder as follows:

Miễn nhiệm các cá nhân có tên dưới đây đối với vị trí đại diện theo ủy quyền của Công ty tại Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Chứng khoán NH Việt Nam kể từ ngày ký như sau:

- (i) Full name: LIM GYEHYUN
Họ và tên: LIM GYEHYUN
Nationality: Republic of Korea Date of birth: 30/09/1972
Quốc tịch: Hàn Quốc Ngày sinh: 30/09/1972
Passport No. † M50788099 issued on 26th Jul 2011 In Korea
Hộ chiếu số: † M50788099 cấp ngày 26/07/2011 tại Hàn Quốc
Resident address: 103-2305, 13-10, Seocho-daero 65-gil, Seocho-gu, Seoul, Korea
Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: 103-2305, 13-10, Seocho-daero 65-gil, Seocho-gu, Seoul, Korea
Authorized Capital: VND 367,500,000,000 accounting for 50% of charter capital of NHSV
Vốn góp đại diện: 367,500,000,000 đồng, tương đương 50% vốn điều lệ của NHSV
Position: Chairman of Members' Council
Giữ chức vụ: Chủ tịch Hội đồng thành viên
- (ii) Full name: BAE KYUNG JU
Họ và tên: BAE KYUNG JU
Nationality: Republic of Korea Date of birth: 13/10/1964
Quốc tịch: Hàn Quốc Ngày sinh: 13/10/1964
Passport No. † M73939201 issued on 24th Dec 2019 In Korea
Hộ chiếu số: † M73939201 cấp ngày 24/12/2019 tại Hàn Quốc
Resident address: 8, Seolleung-ro, Gangnam-gu, Seoul, Korea
Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: 8, Seolleung-ro, Gangnam-gu, Seoul, Hàn Quốc
Authorized Capital: VND 183,750,000,000 accounting for 25% of charter capital of NHSV
Vốn góp đại diện: 183,750,000,000 đồng, tương đương 25% vốn điều lệ của NHSV
Position: Member of Members' Council
Giữ chức vụ: Thành viên Hội đồng thành viên

NH INVESTMENT & SECURITIES CO., LTD.
60, Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea

- (2) To appoint the following persons to act as authorized representative of Company in NH Securities Vietnam Co., Ltd. since the signing date hereunder as follows:

Bổ nhiệm các cá nhân có tên dưới đây làm đại diện theo ủy quyền của Công ty tại Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Chứng khoán NH Việt Nam:

- (i) Full name: KIM HONG WOOK
Họ và tên: KIM HONG WOOK
Nationality: Republic of Korea Date of birth: 26/05/1967
Quốc tịch: Hàn Quốc Ngày sinh: 26/05/1967
Passport No. * M53686523 issued on 14th Oct 2011 In Korea
*Hộ chiếu số: * M53686523 cấp ngày 14/10/2011 tại Hàn Quốc*
Resident address: 285, Wiryegwangjang-ro, Hanam-si, Gyeonggi-do
Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: 285, Wiryegwangjang-ro, Hanam-si, Gyeonggi-do
Authorized Capital: VND 367,500,000,000 accounting for 50% of charter capital of NHSV
Vốn góp đại diện: 367,500,000,000 đồng, tương đương 50% vốn điều lệ của NHSV
Position: Chairman of Members' Council
Giữ chức vụ: Chủ tịch Hội đồng thành viên
- (ii) Full name: KIM JONG SEOK
Họ và tên: KIM JONG SEOK
Nationality: Republic of Korea Date of birth: 01/11/1972
Quốc tịch: Hàn Quốc Ngày sinh: 01/11/1972
Passport No. * M26675415 issued on December 23, 2020 In Korea
*Hộ chiếu số: * M26675415 cấp ngày 23/12/2020 tại Hàn Quốc*
Resident address: 16, Sindorim-ro, Guro-gu, Seoul, South Korea
Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: 16, Sindorim-ro, Guro-gu, Seoul, South Korea
Authorized Capital: VND 183,750,000,000 accounting for 25% of charter capital of NHSV
Vốn góp đại diện: 183,750,000,000 đồng, tương đương 25% vốn điều lệ của NHSV
Position: Member of Members' Council
Giữ chức vụ: Thành viên Hội đồng thành viên

Therefore, the Members' Council of NH Securities Vietnam Co., Ltd. includes:

- (i) Mr. Kim Hong Wook - Chairman;
- (ii) Mr. Kim Jong Seok - Member;
- (iii) Mr. Lee Jin Hwan - Member.

Vì vậy, Hội đồng thành viên của Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Chứng khoán NH Việt Nam gồm:

- (i) Ông Kim Hong Wook – Chủ tịch;
- (ii) Ông Kim Jong Seok – Thành viên;
- (iii) Ông Lee Jin Hwan – Thành viên.

- (3) Members' Council of the NHSV, the General Director and relevant persons are responsible to implement the contents of this Resolution in conformity with the Charter of the Company and relevant applicable laws.

Hội đồng Thành viên của NHSV, Tổng Giám đốc và các cá nhân có liên quan có trách nhiệm thực hiện các nội dung của Nghị quyết này phù hợp với Điều lệ Công ty và các quy định pháp luật hiện hành có liên quan.

- (4) This Decision shall come into effect from the signing date hereunder.

Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

On behalf of NH INVESTMENT & SECURITIES CO., LTD.

Thay mặt NH INVESTMENT & SECURITIES CO., LTD.

Signature/Chữ ký:

Name/Tên:

Position/Chức vụ:

 

Mr./Ông JEONG YOUNG CHAE

CEO/ Giám đốc điều hành

Seoul, date *January 28th*, 20*21*...

Seoul, ngày *28* tháng *01* năm *2021*....

DECISION OF THE OWNER OF NH SECURITIES VIETNAM CO., LTD.

QUYẾT ĐỊNH CỦA CHỦ SỞ HỮU

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN CHỨNG KHOÁN NH VIỆT NAM

This is the decision of NH INVESTMENT & SECURITIES CO., LTD., a company incorporated and existing under the law of Korea with head office located at 60, Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea

Quyết định này của công ty NH INVESTMENT & SECURITIES CO., LTD., một công ty được thành lập và hoạt động theo pháp luật Hàn Quốc có trụ sở chính đặt tại 60 Yeouido, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Hàn Quốc

WHEREAS/ XÉT RẰNG:

- (i) Pursuant to the charter of NH Securities Vietnam Co.,Ltd. (“NHSV”);

Căn cứ vào Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt nam (“NHSV”);

- (ii) Pursuant to Circular 210/2012/TT-BTC dated November 30, 2012 guiding establishment and operation of Securities Company and Circular 07/2016/TT-BTC dated January 18, 2016 on amendments and supplements to certain articles of the Circular 210/2012/TT-BTC dated November 30, 2012;

Căn cứ Thông tư số 210/2012/TT-BTC ngày 30/11/2012 về hướng dẫn về thành lập và hoạt động Công ty chứng khoán và Thông tư số 07/2016/TT-BTC ngày 18/01/2016 về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư 210/2012/TT-BTC ngày 30/11/2012;

- (iii) Căn cứ Báo cáo Tài chính giữa niên độ đã được soát xét năm 2020 của Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam;

According to the Reviewed Interim Financial Statements of 2020 of NH Securities Vietnam Co., Ltd.;

- (iv) According to the actual requirements of NH Securities Vietnam Co., Ltd.’s business operations;

Theo yêu cầu thực tế hoạt động kinh doanh của Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam;

NH INVESTMENT & SECURITIES CO., LTD.
60, Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea

- (v) According to the proposal of the General Director of NH Securities Vietnam Co., Ltd.
Theo đề nghị của Tổng Giám đốc Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam:

NOW, THEREFORE, THE COMPANY DECIDES AS FOLLOWS:

NAY, DO ĐÓ, CÔNG TY RA QUYẾT ĐỊNH NHƯ SAU:

- (1) To approve Total Debt Limit of NH Securities Vietnam Co., Ltd. is VND 2,000 billion (Two trillion dong); This Total Debt Limit took effect from January 01, 2021.
Phê duyệt hạn mức vay nợ của Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam là 2,000 tỷ đồng (Hai nghìn tỷ đồng); Hạn mức vay nợ này được áp dụng kể từ ngày 01/01/2021.
- (2) The Owner grants the General Director of NH Securities Vietnam Co., Ltd. as its attorney - in - fact the powers set forth herein: (i) reviewing and approving all relevant loan contracts within the above limit; (ii) reviewing and approving contracts, documents and procedures related to the utilization of the above debt capital (after reporting and getting approval the plan of borrowing and using loan by the Owner).
Ủy quyền cho Tổng Giám đốc của Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam: (i) xem xét và thông qua các hợp đồng vay nằm trong hạn mức trên; (ii) xem xét và thông qua các Hợp đồng, hồ sơ, thủ tục liên quan đến việc sử dụng nguồn vốn vay nợ trên (sau khi đã báo cáo và được sự thông qua của Chủ sở hữu về phương án vay vốn và sử dụng vốn).
- (3) Procedures for borrowing and using loan of NH Securities Vietnam Co., Ltd. comply with the relevant internal procedures of NH Investment & Securities Co., Ltd.
Các quy trình về vay vốn và sử dụng vốn vay của Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam được thực hiện theo các quy trình nội bộ có liên quan của Công ty TNHH Đầu tư và Chứng khoán NH.
- (4) This Decision shall come into effect from the signing date hereunder until replaced by another Decision of the Owner of NH Securities Vietnam Co., Ltd.
Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký cho đến khi có quyết định khác của Chủ sở hữu Công ty TNHH Chứng khoán NH Việt Nam thay thế.

On behalf of NH INVESTMENT & SECURITIES CO., LTD.

Thay mặt NH INVESTMENT & SECURITIES CO., LTD.

Signature/Chữ ký:

Name/Tên:

Position/Chức vụ:


Mr./Ông JEONG YOUNG CHAE

CEO/ Giám đốc điều hành

